



Briselē, 2015. gada 3. novembrī
(OR. en)

Starpiestāžu lietas:
2014/0258 (NLE)
2014/0259 (NLE)

13005/15
ADD 1

SOC 583
EMPL 385
MIGR 49
JAI 751

"I/A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja (I) / Padome
Iepriekš. dok. Nr.:	6782/15 SOC 152 EMPL 78 MIGR 14 JAI 153
K-jas dok. Nr.:	13157/14 - COM(2014) 559 final + 13158/14 - COM(2014) 563 final
Temats:	Priekšlikums – PADOMES LĒMUMS, ar ko dalībvalstis tiek pilnvarotas Eiropas Savienības interesēs ratificēt Starptautiskās Darba organizācijas 1930. gada Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokolu attiecībā uz jautājumiem, kas saistīti ar tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās Priekšlikums – PADOMES LĒMUMS, ar ko dalībvalstis tiek pilnvarotas Eiropas Savienības interesēs ratificēt Starptautiskās Darba organizācijas 1930. gada Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokolu attiecībā uz sociālās politikas jautājumiem - <i>pieņemšana</i>

Pielikumā ir pievienoti projekti paziņojumiem, kas jāiekļauj Padomes protokolā.

ČEHIJAS REPUBLIKAS PAZIŅOJUMS

"Čehijas Republika pilnībā atbalsta Starptautiskās Darba organizācijas 1930. gada Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokolu.

Tomēr Čehijas Republikai joprojām ir šaubas par to, vai jomā, uz ko attiecas minētais protokols, pastāv ES ekskluzīva kompetence, jo īpaši ņemot vērā LESD 82. panta 2. punkta un 153. panta 2. punkta formulējumu (abos punktos Eiropas Parlamentam un Padomei tiek ļauts noteikt minimālos noteikumus vai prasības), kā arī Atzinumu 2/91, kurā ES Tiesa konkrēti saistībā ar SDO secināja, ka starptautiska nolīguma noteikumi nav tādi, kas varētu ietekmēt ES pieņemtus noteikumus, ja gan nolīgumā, gan ES tiesību aktos ir noteikti minimālie standarti."

ĪRIJAS PAZIŅOJUMS

"Īrija vēlas uzsvērt, ka tā pilnībā atbalsta Starptautiskās Darba organizācijas Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokolu.

Tomēr Īrija vēlas precizēt – tā uzskata, ka Padomes Lēmums, ar ko dalībvalstis tiek pilnvarotas Eiropas Savienības interesēs ratificēt Starptautiskās Darba organizācijas 1930. gada Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokolu attiecībā uz Protokola 1.–4. pantu saistībā ar tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās, attiecas tikai uz jomām, kas ir ekskluzīvā ES kompetencē, ciktāl Protokols var ietekmēt ES kopējos noteikumus."

APVIENOTĀS KARALISTES PAZIŅOJUMS

"Apvienotā Karaliste vēlas paust atbalstu 1930. gada Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokolam un oficiāli paziņot par nodomu Protokolu ratificēt.

Apvienotā Karaliste vēlas paust viedokli, ka no Protokola neizriet Savienības ekskluzīva ārējā kompetence attiecībā uz tematu, kas minēts *Padomes Lēmumā, ar ko dalībvalstis tiek pilnvarotas Eiropas Savienības interesēs ratificēt Starptautiskās Darba organizācijas 1930. gada Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokolu attiecībā uz tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās*.

Attiecīgi nebija prasības dalībvalstīm tikt pilnvarotām tādā mērā, lai ratificētu Protokolu Savienības interesēs. Tādējādi dalībvalstīm pašām būtu vajadzējis spēt apsvērt Protokola ratificēšanu.

Turklāt Apvienotā Karaliste uzskata, ka uz projektu *Padomes Lēmumam attiecībā uz tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās* – kas ir pasākums, kurš tiek ierosināts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību Trešās daļas V sadaļu, – attiecas Līgumu 21. protokols par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu.

Tāpēc Apvienotā Karaliste neuzskata, ka tai automātiski būtu saistoša 9. apsvērumā paredzētā dalība *Padomes Lēmumā* tikai tāpēc, ka tā piedalās Direktīvā 2011/36/ES par cilvēku tirdzniecības novēršanu un apkarošanu un cietušo aizsardzību un Direktīvā 2012/29/ES, ar ko nosaka noziegumos cietušo tiesību, atbalsta un aizsardzības minimālos standartus.

Tāpēc Apvienotā Karaliste neizmantos savas 21. protokolā paredzētās tiesības iesaistīties *Padomes Lēmumā, ar ko dalībvalstis tiek pilnvarotas Eiropas Savienības interesēs ratificēt Starptautiskās Darba organizācijas 1930. gada Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokolu attiecībā uz tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās*."

MALTAS REPUBLIKAS PAZIŅOJUMS

"Maltas Republika pilnībā atbalsta Starptautiskās Darba organizācijas 1930. gada Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokolu un gatavojas to ratificēt.

Tomēr Maltas Republikai ir lielas juridiska un procesuāla rakstura bažas par minētajiem diviem ierosinātajiem Padomes lēmumiem, ar kuriem dalībvalstīm atļauj ratificēt SDO protokolu.

Maltas Republika neuzskata, ka pastāvētu ekskluzīva ES kompetence, kas izrietētu no Protokolā ietvertajām jomām, ņemot vērā to, ka LESD 82. panta 2. punktā un 153. panta 2. punktā Eiropas Parlamentam un Padomei ir atļauts noteikt minimālos standartus, un ņemot vērā Atzinumu 2/91, kurā Tiesa konkrēti saistībā ar SDO secināja, ka starptautiska nolīguma noteikumi nav tādi, kas ietekmētu ES pieņemtos noteikumus, ja gan nolīgumā, gan ES tiesību aktos ir noteikti minimālie standarti. Tādēļ tas rada šaubas par ierosināto Padomes lēmumu nepieciešamību un piemērotību. Turklāt Maltas Republika pauž nožēlu arī par to, ka trūkst detalizētas Komisijas analīzes par kompetenču sadalījumu, ar ko pamatotu šo lēmumu nepieciešamību, un par to, ka galīgajā teksta redakcijā nav skaidri noteikts īstenojamo kompetenču veids (ekskluzīvas vai dalītas).

Turklāt Maltas Republika joprojām nav pārliecināta par to, vai ir piemēroti izmantot LESD 218. panta 6. punktu kā procesuālu juridisko pamatu, ņemot vērā, ka LESD 218. panta 6. punktā norādīts, ka Padome "pēc sarunu vadītāja priekšlikuma" var pieņemt lēmumu, ar kuru slēdz nolīgumus starp Savienību un starptautiskām organizācijām. Ja ieceļ sarunu vadītāju, tas ir jādara ar Padomes lēmumu, kā paredzēts LESD 218. panta 3. punkta teikuma otrajā daļā. Saistībā ar minēto Protokolu nekādas pilnvaras sarunu risināšanai un Protokola pieņemšanai 103. Starptautiskajā Darba konferencē ar Padomes lēmumu netika piešķirtas. Tādēļ LESD 218. panta 6. punkts kā procesuāls juridiskais pamats ir labākajā gadījumā apšaubāms.

Neraugoties uz minētajiem juridiskajiem apsvērumiem, ņemot vērā Protokola nozīmi, ko Malta pilnībā atbalsta, Maltas Republika ir nolēmusi atturēties no balsošanas par minētajiem lēmumiem."

VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS PAZIŅOJUMS, KAM PIEVIENOJAS GRIEĶIJAS REPUBLIKA, RUMĀNIJA UN UNGĀRIJA

"Komisija iesniedza divus priekšlikumus Padomes lēmumiem, ar kuriem dalībvalstis tiek pilnvarotas Eiropas Savienības interesēs ratificēt Starptautiskās Darba organizācijas 1930. gada Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokolu attiecībā uz tām daļām, kas ietilpst Savienības kompetencē, pirmkārt, saskaņā ar LESD 153. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktu vai, otrkārt, saskaņā ar LESD 82. panta 2. punktu. LESD 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta v) punkts ir izvēlēts par procesuālo juridisko pamatu Padomes lēmumiem.

Vācijas Federatīvā Republika uzsver Starptautiskās Darba organizācijas 1930. gada Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokola juridisko un politisko nozīmi. Tā nepārprotami atbalsta minēto instrumentu mērķus un Protokola ratificēšanu visās dalībvalstīs arī Savienības interesēs un aicina dalībvalstis to ratificēt, un Vācija uzsāks ratifikācijas procesu pēc iespējas drīzāk.

Tomēr vēl nav izdevies atrisināt juridiska rakstura viedokļu atšķirības par pamatā esošajām procesuālajām normām. Vācija uzskata, ka LESD 218. panta 6. punkts, kas ir izmantots kā procesuālais pamats, neatbilst šim mērķim. Tomēr Protokola juridiskās un politiskās nozīmes dēļ Vācijas Federatīvā Republika ir gatava atbalstīt iesniegtos priekšlikumus un neņemt vērā procesuāla rakstura bažas, kas izklāstītas tās 2014. gada 23. oktobra rakstiskajā komentārā. Tādēļ Vācijas Federatīvā Republika atbalsta šo lēmumu, neraugoties uz tās juridisko atzinumu par LESD 218. panta 6. punkta interpretāciju.

Federatīvā valdība vēlas izmantot šo izdevību, lai kopā ar dalībvalstīm un Eiropas Komisiju izskatītu reālas iespējas, kā saskaņot, no vienas puses, ES dalībvalstu kā autonomu SDO locekļu un, no otras puses, Eiropas Savienības kā *acquis communautaire* sargātājas, intereses."